

(加) 优素福·卡什 (Yousuf Karsh) 摄

卡什 肖像经典

世界图书出版公司



图书在版编目(CIP)数据

卡什 / (加) 优素福·卡什摄; (加) 陈淳焘编; 毛卫东译. —北京: 世界图书出版公司北京公司, 2010.10
ISBN 978-7-5100-2803-8
I. ①卡... II. ①卡...②陈... III. ①摄影集—加拿大—现代 IV. ①J431

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第191244号

卡什：肖像经典

摄影：(加) 优素福·卡什	编者：(加) 陈淳焘	译者：毛卫东	筹划出版：银杏树下
出版统筹：吴兴元	责任编辑：董良云逸	营销推广：ONEBOOK	装帧制造：墨白空间
出版：世界图书出版公司北京公司			
出版人：张跃明			
发行：世界图书出版公司北京公司（北京朝内大街137号 邮编100010）			
印刷：北京图文天地制版印刷有限公司 （北京市朝阳区柳芳南里20号楼）			
开本：889×1194 毫米 1/12			
印张：14 插页 4			
字数：387千			
版次：2011年3月第1版			
印次：2011年3月第1次印刷			
读者服务：teacher@hinabook.com			
投稿邮箱：onebook@263.net			
营销咨询：133-6657-3072 010-8161-6534			
编辑咨询：133-6631-2326			
ISBN 978-7-5100-2803-8/J·103		定价：880.00元（限量精装本500本） 240.00元（平装本）	

(如存在文字不清、漏印、缺页、倒页、脱页等印装质量问题，请与承印厂联系调换。联系电话：010-84488980)

版权所有 翻印必究

A L L T H I N G S K A R S H

卡什 肖像经典

(加) 优素福·卡什 (Yousuf Karsh) 摄 (加) 陈淳焘 (Shelton Chen) 编

世界图书出版公司
北京·广州·上海·西安

目 录

5	序 言
7	优素福·卡什传略
9	政界领导人
39	军 人
51	作 家
63	宇航员、科学家、探险家
81	艺术家、音乐家、建筑学家
105	演艺界与运动界人士
137	宗教领袖
145	工作中的卡什
153	其 他
164	陈淳焘收藏的优素福·卡什出版物名录
165	索 引
166	编者简介
167	出版后记

序 言

“当获得与我的想法十分契合的东西时，我的探索便带给我极大的快乐。”

——优素福·卡什

初识优素福·卡什是在 20 世纪 90 年代。我有幸与这位大师面对面交谈。卡什专注的布光风格、选择的相机类型和胶片尺寸深深吸引了我，这一切让他有别于其他任何一位肖像摄影师。当时我在渥太华的卡什工作室里，买下了第一幅卡什的照片——一幅 24 寸的雅克·库斯托（Jacques Cousteau）肖像。由此我开始了“卡什全景”的探索，先后从卡什本人手里买了 36 张照片。

我的卡什收藏品不同于任何私人或画廊藏品，在近 20 年的收藏中，我收集了超过 1 000 幅照片，据我所知，

其中一些从未公开发表过；2 000 多件藏品中，如限量版书籍、私人信件、圣诞卡、首日封、报纸杂志访谈和影室样片，多数都有卡什的亲笔签名，还包括今天很难找到的一次性照片。20 多年来，我对卡什内心情感的探索一直在进行着，时至今日仍不间断地从各种渠道收集卡什的相关藏品。

对卡什全景式的探索给我带来极大的快乐，例如第一次将“斗牛犬”丘吉尔和一张罕见的“微笑的”丘吉尔同时收集到手；独自一人为一张教皇约翰·保罗二世的彩色巨幅照片驱车 1 000 公里；竭力去寻找手势不同的尼克松总统的照

片；在互联网上寻找一张张写给名人以及来自名人的签名便签；从渥太华工作室发给媒体的每份电报——所有这些都与苦乐参半的汗水和欢笑联系在一起。

现代任何可能的印刷技术都被用来确保再现照片原作的微妙细节，所以这位大师的摄影作品才能够在世人面前展现出来。

本书是我从收藏卡什的作品以来，第一次将自己的部分藏品编辑出版。内容均来自于我的藏品，如“斗牛犬”丘吉尔和“微笑的”丘吉尔，不同姿势的尼克松总统，以及在别处从未见过的卡什作品。其中一些在美术馆和

画廊也非常罕见。

优素福·卡什是一个追求完美的摄影师，他用心、用双手将对象捕捉下来，将伟人们的形象存留在卤化银材料上。透过优素福·卡什的双眼，透过他的视角以及他在拍摄伟人肖像时的娴熟技巧，我们得以看到 20 世纪全球最著名的人物。

在这本书出版之际，对所有为本书出版提供过帮助的朋友们表示衷心感谢。特别是克林特·塞格尔德（Clint Segold）先生，为全书做了关键性的指导，对扩大藏品提供了宝贵意见，他在整个编辑进程中贡献了很多极有价值的

想法。私人藏品博物馆助理王雍奇先生为藏品中摄影作品的技术调整严格把关，务求精益求精。我的朋友鲁斯·鲍威尔（Russ Powell）和邵光华帮助我从大量藏品中挑选出精品，以飨爱好者。希拉·米勒（Sheila Miller）负责本书英文编辑，余丹清先生撰写了编者简介的中文文本。还要感谢阿尔·吉尔伯特（Al Gilbert）允许我使用他所拍摄的优素福·卡什的照片。

尤其要感谢我的父母陈廷辅和陈彭丽，感谢他们对我永远的支持。

陈淳焘

优素福·卡什传略

“你甚至能让一只怒吼的狮子安静下来，进入拍摄状态。”

——温斯顿·丘吉尔致优素福·卡什

65 年来，优素福·卡什向大众展示了一系列著名人物。他拍摄的肖像照片已成为 20 世纪的象征——这些影像界定了一个时代，并且铭刻在人们的记忆中。他的肖像摄影，包括温斯顿·丘吉尔、乔治娅·奥基夫、巴勃罗·卡萨尔斯、菲德尔·卡斯特罗、欧内斯特·海明威、约翰·肯尼迪以及阿尔伯特·爱因斯坦，均成为世界上最著名的肖像摄影作品。

优素福·卡什生于土耳其治下的亚美尼亚，在穆斯林占主导地位的土耳其成长为一名基督徒。14 岁时，为躲避亚美尼亚种族屠杀并为追求自由，全家

人逃到叙利亚，他除了身上的背包外一无所有。16 岁时，父母将他送到加拿大魁北克省希尔布鲁克市，与他的叔叔乔治·纳卡什（George Nakash）——一名人像摄影师——一起生活和工作。

乔治·纳卡什发现了侄子的艺术天赋，于 1928 年送 20 岁的卡什到美国波士顿市，师从北美最顶尖的人像摄影家之一约翰·卡罗（John H. Garo）学艺。在波士顿期间，卡什接触到当地的知识名流阶层，从此奠定了这个年轻人一生艺术生涯的基调。

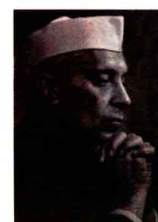
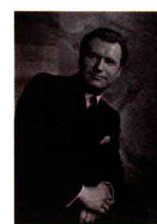
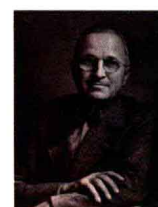
他年轻，才华横溢，求知若渴。1933 年卡什返回加拿大，在渥太华斯

巴克街开了一间简陋的摄影工作室。最终引起了当时的加拿大总理麦肯齐·金的注意，他大力提携这个当时还不为人所知的摄影师，频频介绍他为到访的权贵和名人拍摄肖像。

作为有史以来最伟大的肖像摄影家之一，卡什几乎和他镜头下的传奇人物一样知名。在 2000 年版的《国际名人录》（*International Who's Who*）里，优素福·卡什是唯一一名位列 20 世纪 100 位最著名人士中的加拿大人。卡什也曾为其中 51 人拍摄过肖像。

由于术后并发症，2002 年 7 月 13 日卡什病逝于波士顿医院，享年 93 岁。

政界领导人



A dramatic, low-key portrait of Winston Churchill. He is wearing a dark suit, a white shirt, and a dark bow tie. He is seated, leaning forward slightly, with his hands resting on his knees. The lighting is very dark, highlighting his face and the texture of his clothing. The background is dark and indistinct. In the bottom right corner, there is a signature that reads "© 1941 Stuart Chandra".

A dramatic, low-key portrait of Winston Churchill. He is wearing a dark suit, a white shirt, and a dark bow tie. He is seated, leaning forward slightly, with his hands resting on his knees. The lighting is very dark, highlighting his face and the texture of his clothing. The background is dark and indistinct. In the bottom right corner, there is a signature that reads "© 1941 Stuart Chandra".

温斯顿·丘吉尔，
1941 年

Sir Winston Leonard Spencer
Churchill, KG, FRC

温斯顿·伦纳德·斯宾塞·丘
吉尔爵士

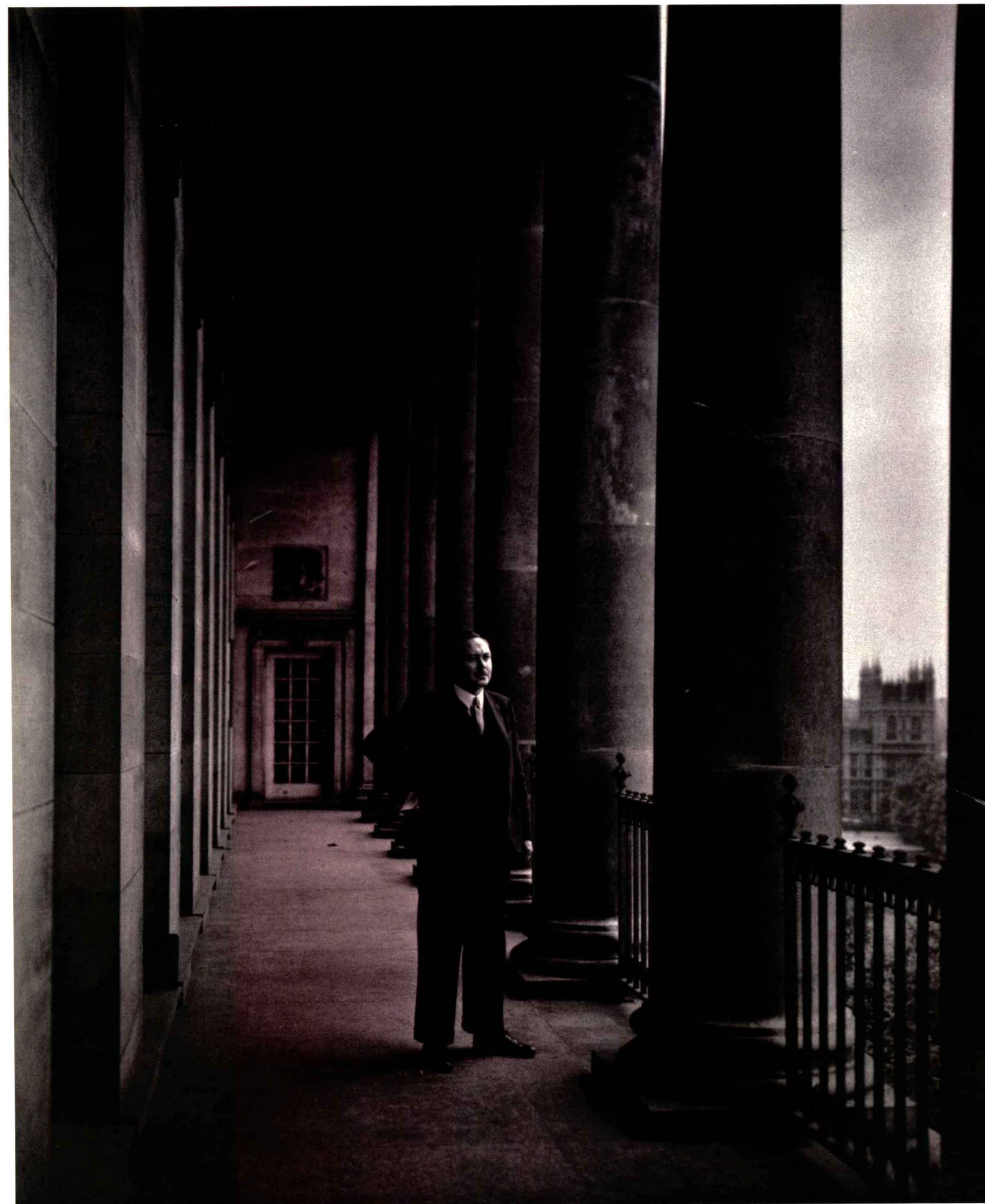
（1874 年 11 月 30 日—1965 年
1 月 24 日）英国政治家。丘吉
尔出身于著名的斯宾塞家族，
曾就读于哈罗公学，后进入皇
家军事学院，并于 1894 年毕业。
1895 年至 1900 年间，他在世
界各地任职，并周游世界，包
括古巴、印度和南非。1900 年，
他竞选国会，开始了长达 60 年
的政治生涯。丘吉尔一生两次
担任英国首相：第一次是在第
二次世界大战高峰期的 1940 年
至 1945 年，第二次是在 1951
年至 1955 年。



**哈罗德·威尔逊，
1949 年**

**Rt. Hon. James Harold
Wilson, KG, OBE, FRS
詹姆士·哈罗德·威尔逊**

（1916 年 3 月 11 日—1995 年 5 月 24 日）英国政治家。1964 年至 1970 年担任英国首相，1974 年至 1976 年再次当选。他是非连任任职的最后一位英国首相。总的说来，威尔逊以相当巧妙的技巧化解了大量难以应对的政治问题，包括他的政党在公有制角色问题上引发的潜在分裂问题、英国在欧盟的成员国身份以及越南战争。但是，他希望从根本上提高英国长期经济业绩的抱负大多未实现。



**玛格丽特·撒切尔，
1976 年**

**Rt. Hon. Margaret Hilda
Roberts Thatcher, LG, FRS**
**玛格丽特·希尔达·罗伯茨·撒
切尔**

（1925 年 10 月 13 日—）1979 年至 1990 年担任英国首相，1975 年至 1990 年担任保守党领袖。她是唯一担任这两个职位的女性。她的政治哲学和经济政策强调减少政府干预、自由市场以及企业主义。自 1982 年马岛战争后，她获得了相当的支持。撒切尔对工会采取了强硬路线，在一次暗杀行动中幸免于难，并且勇敢地对抗苏联（她的强硬措辞让她赢得了“铁娘子”的绰号）。她的人头税计划令很多人不满，而她对待欧洲共同市场的看法在她的内阁中也得不到支持，终于在 1990 年 11 月辞去首相职务。她获封撒切尔女爵的终身爵位，并在英国上议院受封。



英皇乔治六世，1943 年

H. R. H King George VI (Albert Frederick Arthur George)

英皇乔治六世（艾伯特·弗雷德里克·阿瑟·乔治）

（1895 年 12 月 14 日—1952 年 2 月 6 日）英国国王。之前被公众称为“艾伯特王子”，是乔治五世的次子。1936 年，当他的哥哥英皇爱德华八世退位时，他作为温莎王朝的第三位国王登上了王位。他娶了伊丽莎白·鲍斯-莱昂并育有两个女儿。长女伊丽莎白在他去世后接替王位，成为女王伊丽莎白二世。





Isabel

Elizabeth

1951.

Philip

英国皇室家族，1951 年

伊丽莎白公主、菲利普王子、查尔斯王子和安妮公主。
伊丽莎白公主于 1953 年登上王位。